

**Bruxelles, den 19. oktober 2001  
(OR. fr)**

**SN 4296/2/01  
REV 2**

**ERKLÆRING FRA STATS- OG REGERINGSCHEFERNE  
FOR DEN EUROPÆISKE UNION  
OG FRA FORMANDEN FOR KOMMISSIONEN**

**SITUATIONEN EFTER ATTENTATERNE DEN 11. SEPTEMBER  
OG BEKÆMPELSE AF TERRORISMEN**

Det Europæiske Råd giver på ny udtryk for sin utvetydige og fuldstændige støtte til den aktion, mod terrorisme under enhver form, som gennemføres inden for de rammer, der er fastlagt af De Forenede Nationer og bekræfter på ny sin fuldstændige solidaritet med USA.

1. Det Europæiske Råd har noteret sig rapporten fra formanden for Rådet (almindelige anliggender). Det lægger særlig vægt på information, konsultation og koordinering med USA.

Det Europæiske Råd bekræfter sin uforbeholdne støtte til de militære operationer, der blev iværksat den 7. oktober, og som er legitime i henhold til FN's Sikkerhedsråds resolution 1368. Det konstaterer, at disse målrettede aktioner ligger i forlængelse af konklusionerne fra det ekstraordinære møde i Det Europæiske Råd den 21. september 2001. Partnerne vil fortsat gøre alt, hvad de kan, for at skåne civilbefolkningen.

Det Europæiske Råd er fast besluttet på at bekæmpe alle former for terrorisme overalt i verden. I Afghanistan er målet fortsat at udrydde terroristorganisationen Al Qaeda, der står bag attentaterne den 11. september, og hvis ledere ikke er blevet udleveret af Taliban-styret. Der bør nu under FN's auspicer udfoldes bestræbelser på at fremme tilvejebringelsen af en regering, der er stabil, legitim og repræsentativ for hele den afghanske befolkning, som respekterer menneskerettighederne, og som er indstillet på at skabe gode forbindelser med samtlige nabolande. Når dette mål er nået, vil Den Europæiske Union sammen med det internationale samfund iværksætte et omfattende og ambitiøst både politisk og humanitært bistandsprogram til genopbygning af Afghanistan med henblik på stabilisering af regionen. Formandskabet vil sammen med den højtstående repræsentant og Kommissionen fortsætte kontakterne med alle landene i regionen for at inddrage dem i denne proces.

Det Europæiske Råd vil fortsætte sine bestræbelser på at styrke det internationale samfunds alliance mod alle former for terrorisme.

2. Det Europæiske Råd har drøftet iværksættelsen af handlingsplanen til bekæmpelse af terrorisme. I henhold til denne plan er der nu iværksat 79 foranstaltninger. Disse foranstaltninger gennemføres løbende, og har allerede givet resultater. Det anmoder Rådet om, uden at lade disse foranstaltninger ude af syne, især at koncentrere sig om fire hovedpunkter, der snarest muligt bør udmøntes i konkret handling:
  - godkendelse på samlingen i Rådet (retlige og indre anliggender) den 6.-7. december 2001 på grundlag af de fremskridt, der allerede er gjort, af de nærmere retningslinjer for den europæiske arrestordre, en fælles definition af terrorisme og indefrysning af aktiver. Det Europæiske Råd bekræfter på ny, at det er fast besluttet på at ophæve princippet om dobbelt strafbarhed for en lang række forhold, der giver anledning til en anmodning om umiddelbar udlevering, navnlig terrorhandlinger
  - styrkelse af samarbejdet mellem de forskellige operative tjenester med ansvar for bekæmpelse af terrorisme: Europol, Eurojust, efterretningstjenesterne, politimyndighederne og de retslige myndigheder. Dette samarbejde skal navnlig gøre det muligt at opstille en liste over terroristorganisationer inden årets udgang

- effektiv bekæmpelse af finansieringen af terrorisme, idet samtlige medlemsstater formelt godkender direktivet om bekæmpelse af hvidvaskning af penge og fremskynder ratifikationen af FN-konventionen til bekæmpelse af finansiering af terrorisme. Endvidere bør de forpligtelser, der er indgået inden for FATF, hvis mandat bør udvides, omsættes til lovgivningsinstrumenter inden årets udgang
  - omgående godkendelse af de forslag, som Kommissionen har fremsat vedrørende luftfartssikkerhed.
3. Den humanitære bistand til Afghanistan og dets nabolande prioriteres meget højt. Den Europæiske Union og medlemsstaterne vil sammen med andre donorer stille al nødvendig humanitær bistand til rådighed for at imødekomme den afghanske befolknings og de afghanske flygtninges behov. EU vil formidle denne indsats gennem FN, Den Internationale Røde Kors Komité (ICRC) og andre humanitære hjælpeorganisationer. EU giver udtryk for sin anerkendelse af det tilbud, som Den Russiske Føderation har givet, om tæt samarbejde om transport af bistanden.
- Det Europæiske Råd har drøftet de økonomiske og finansielle konsekvenser af krisen i Afghanistan for de nabolande, der tager imod flygtningene. Flygtningenes ophold i disse lande kan kun være midlertidigt, idet målet er, at de skal vende tilbage til Afghanistan, så snart der er fundet en løsning på krisen. EU vil gøre alt for at mindske de negative konsekvenser af økonomisk, finansiel og humanitær art, som disse lande er udsat for. I overensstemmelse med konklusionerne fra samlingen i Rådet (almindelige anliggender) den 17. oktober 2001 vil EU styrke sine forbindelser med landene i regionen.
4. Det Europæiske Råd har i samme forbindelse endvidere gennemgået de konkrete samarbejdsforslag, som de amerikanske myndigheder fremsatte efter mødet den 27. september mellem formanden for Det Europæiske Råd og USA's præsident. Den tekniske gennemgang af disse forslag er allerede påbegyndt, og de er nu ved at blive drøftet mellem de amerikanske myndigheder og den operative trojka i Washington. De fleste af forslagene indgår allerede i Den Europæiske Unions handlingsplan. EU er desuden rede til sammen med USA at deltage i gensidige initiativer såsom:

- lettelse af den gensidige retshjælp mellem USA's og medlemsstaternes kompetente myndigheder samt af udlevering for så vidt angår terrorisme i overensstemmelse med medlemsstaternes forfatningsmæssige bestemmelser
- styrkelse af den fælles indsats inden for ikke-spredning og kontrol med eksport af såvel våben som kemiske og bakteriologiske stoffer samt nukleare materialer, der kan anvendes til terroristformål
- intensivering af vort samarbejde med henblik på pas- og visumsikkerhed og bekæmpelse af falske dokumenter.

5. Det Europæiske Råd har drøftet risikoen for brug af biologiske og kemiske midler under terroristaktionerne. Dette kræver reaktioner, der er tilpasset såvel de enkelte medlemsstater som Den Europæiske Union som helhed. Der er ikke konstateret sådanne angreb i Europa. Myndighederne vil fortsat udvise stor agtpågivenhed og samarbejdet mellem efterretnings-, politi-, civilbeskyttelses- og sundhedstjenesterne vil blive styrket.

Sideløbende med de foranstaltninger, der allerede er truffet, anmoder Det Europæiske Råd Rådet og Kommissionen om at udarbejde et program, der tager sigte på at forbedre samarbejdet mellem medlemsstaterne med hensyn til risikovurdering, alarm og intervention, oplagring af materiel samt inden for forskning. Dette program vil både skulle omfatte detektion og identifikation af smitsomme og giftige stoffer og forebyggelse og behandling af kemiske eller biologiske angreb. Programmet vil blandt andet komme til at omfatte udpegelse af en europæisk koordinator for civilbeskyttelsesforanstaltninger

Medlemsstaterne vil indtage en fast holdning over for de uansvarlige, der udnytter det nuværende klima til at slå falsk alarm, navnlig ved at idømme strenge straffe for sådanne lovovertrædelser.

6. Det Europæiske Råd understreger, at det er bydende nødvendigt på ny at sætte skub i fredsprocessen i Mellemøsten, og at der ikke må stilles forhåndsbetingelser. Resolution 242 og 338 bør fortsat være grundlaget for en politisk løsning baseret på oprettelsen af en palæstinensisk stat og Israels ret til at leve i fred og sikkerhed. En sådan løsning forudsætter nødvendigvis, at volden ophører, og at princippet om to stater anerkendes. Formanden for Det Europæiske Råd har sammen med den højtstående repræsentant og Kommissionen fået til opgave at besøge de lande, der er direkte berørt af konflikten, for at undersøge, hvordan EU kan bidrage til at genoplive en sådan proces. Unionen vil lægge særlig vægt på stimulering af den økonomiske aktivitet og investeringerne i de palæstinensiske områder.
  7. Den Europæiske Union vil gøre en indsats i andre egne af verden for at fremme en retfærdig verdensorden, der er præget af sikkerhed, velstand og udvikling. Retsstatsprincippet bør indføres i de områder, hvor det ikke finder anvendelse. En genoprettelse af stabiliteten på Balkan er naturligvis fortsat en prioritet for Den Europæiske Union.
  8. For at undgå den farlige sammenblanding mellem terrorisme og den arabiske og muslimske verden, finder Det Europæiske Råd det absolut nødvendigt at fremme dialogen mellem vore civilisationer som ligeværdige partnere, navnlig som led i Barcelona-processen, men også gennem en aktiv politik for kulturel udveksling. EU opfordrer de ansvarlige i medlemsstaterne til at give dialogen mellem de forskellige kulturer en konkret prioritet, såvel internationalt som i deres egne samfund.
-

**Bruxelles, den 19. oktober 2001  
(OR. fr)**

**SN 4298/2/01  
REV 2**

**ERKLÆRING FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS  
STATS- OG REGERINGSCHEFER  
OG EUROPA-KOMMISSIONENS FORMAND**

**GENNEMGANG AF DEN ØKONOMISKE SITUATION**

Det Europæiske Råd gennemgik den økonomiske situation efter begivenhederne den 11. september. Det noterede sig, at den økonomiske afmatning er blevet accentueret af disse begivenheder, men udtrykte tillid til, at de sunde grundlæggende økonomiske forhold i EU og den finanspolitiske konsolidering, der allerede er opnået, vil bidrage til at sikre, at virkningerne bliver begrænsede og midlertidige. Det Europæiske Råd bekræftede sin forpligtelse over for stabilitets- og vækstpagten samt sit tilsagn om at fremskynde Lissabon-processen for at øge Europas vækstpotentiale på længere sigt.

Det noterede sig Kommissionens rapport, der indeholder en evaluering af virkningerne af begivenhederne den 11. september, samt analysen af de relevante politiske reaktioner på baggrund af den økonomiske udvikling. Det er vigtigt at understrege, at udsigterne fortsat er positive, og at der ikke vil blive afvejet fra EU's strategi for den økonomiske politik. Det noterede sig, at en yderligere forbedring af inflationsudsigterne og en fortsat løntilbageholdenhed vil give spillerum for den monetære politik.

På baggrund af dette klare tilsagn opfordrer Det Europæiske Råd medlemsstaterne til at overveje at gennemføre passende foranstaltninger og på baggrund af Kommissionens henstillinger navnlig at lægge vægt på:

- de positive virkninger på den europæiske økonomi af skattereformen, som for visse deles vedkommende allerede er vedtaget
- at styrke tilliden og de private investeringer samt eventuelt offentlige infrastrukturinvesteringer for dermed at fastholde økonomiens vækstpotentiale
- at lade de økonomiske stabilisatorer spille deres rolle i overensstemmelse med stabilitets- og vækstpagten
- at fremskynde gennemførelsen af strukturalpasningsbestræbelser med hensyn til arbejdskraft, produkter, tjenesteydelser og finansmarkeder. Det Europæiske Råd vil på sit møde i Barcelona gøre status over de fremskridt, der er gjort på dette område og give de nødvendige ny impulser
- at gøre en aktiv indsats for at igangsætte WTO-forhandlingerne. Den nuværende økonomiske usikkerhed betyder, at handelsliberalisering på grundlag af et regelbaseret multilateralt system og i tilknytning til en egentlig udviklingsdimension er mere væsentlig end nogensinde før, både økonomisk og politisk.

Det Europæiske Råd bekræfter på ny EU's forpligtelse over for Lissabon-strategien og anmoder Rådet om at fremskynde arbejdet med gennemførelsen heraf.

Det Europæiske Råd bakker op om EIB's planer om at øge sit bidrag ved at yde lån, navnlig til infrastrukturprojekter, for at støtte den videnbaserede økonomi og bidrage til at fremme langsigtet investering.

**Bruxelles, den 19. oktober 2001  
(OR. fr)**

**SN 4299/2/01  
REV 2**

## **STATS- OG REGERINGSCHEFER OG FORMANDEN FOR EUROPA-KOMMISSIONEN**

### **FORBEREDELSE AF INDFØRELSEN AF EUROEN**

Det Europæiske Råd noterede sig den sidste evalueringsrapport fra Kommissionen om forberedelserne til indførelsen af euromønter og -sedler. Denne rapport blev forelagt af minister Didier Reynders, formand for Økofin-Rådet, af kommissær Pedro Solbes og af formanden for Den Europæiske Centralbank, Wim Duisenberg.

Indførelsen af euroen er af stor historisk betydning. Borgeren vil i sin dagligdag få fordel af et konkret og håndgribeligt resultat af den europæiske integration. Det vil øge Europas synlighed og nærhed.

Det Europæiske Råd noterede sig med tilfredshed:

- at de nationale forvaltninger praktisk taget har afsluttet deres forberedelser
- at planen for forhåndsdistribution af eurosedler og -mønter til banker og detailforretninger i eurozonen er på plads
- at der er truffet alle nødvendige foranstaltninger vedrørende sedlernes og mønternes sikkerhed, transport og opbevaring
- at oplysningskampagnerne fra medlemsstaterne, eurosystemet og Kommissionen tager til i styrke, idet der særlig fokuseres på de mest sårbare befolkningsgrupper
- at der er fastlagt en ramme for distribution af sedler til banksektoren uden for eurozonen.

Det Europæiske Råd vil gerne takke de private økonomiske aktører, herunder især banker og forretningsdrivende, for deres bestræbelser for at forberede overgangen til eurosedler og -mønter.

Det Europæiske Råd hilser oprettelsen af et netværk for hurtig information om overgangen til eurosedler og -mønter velkommen. Dette netværk vil blive oprettet af medlemsstaterne i samarbejde med Europa-Kommissionen, Den Europæiske Centralbank og eurosystemet og vil begynde at fungere i starten af december 2001.

Det Europæiske Råd hilser det ligeledes velkommen, at Europa-Kommissionen har indkredset 40 forslag til god praksis vedrørende en gnidningsløs indførelse af euroen, og vil nøje overveje, hvordan de kan gennemføres under behørigt hensyn til nationale forhold.

Det Europæiske Råd anmoder medlemsstaterne, Økofin-Rådet, Europa-Kommissionen og Den Europæiske Centralbank om at være særlig opmærksom på:

- hvor langt de lokale forvaltninger er nået i forberedelserne. Navnlig skal arbejdet med omlægningen i de mindste lokale enheder fremskyndes;
- den ekstra indsats, der skal gøres for at forberede små og mellemstore virksomheder (mindre end 50 personer) på overgangen;
- at de økonomiske aktører har påtaget sig nogle forpligtelser med hensyn til prisstabilitet. Vi har tillid til, at de lever op til deres ansvar. Et eventuelt misbrug vil blive anmeldt;
- at den måde, hvorpå de grænseoverskridende betalingssystemer fungerer, skal forbedres, og navnlig at omkostningerne i forbindelse hermed skal nedsættes. Det Europæiske Råd opfordrer Økofin-Rådet til inden Det Europæiske Råd i Laeken at vedtage en forordning på forslag af Kommissionen om at bringe gebyrerne for disse betalinger på linje med de gebyrer, der gælder i medlemsstaterne.